Hector Berlioz

Harold in Italy, Op. 16

Clarinetto I.

I.

Harold in den Bergen.

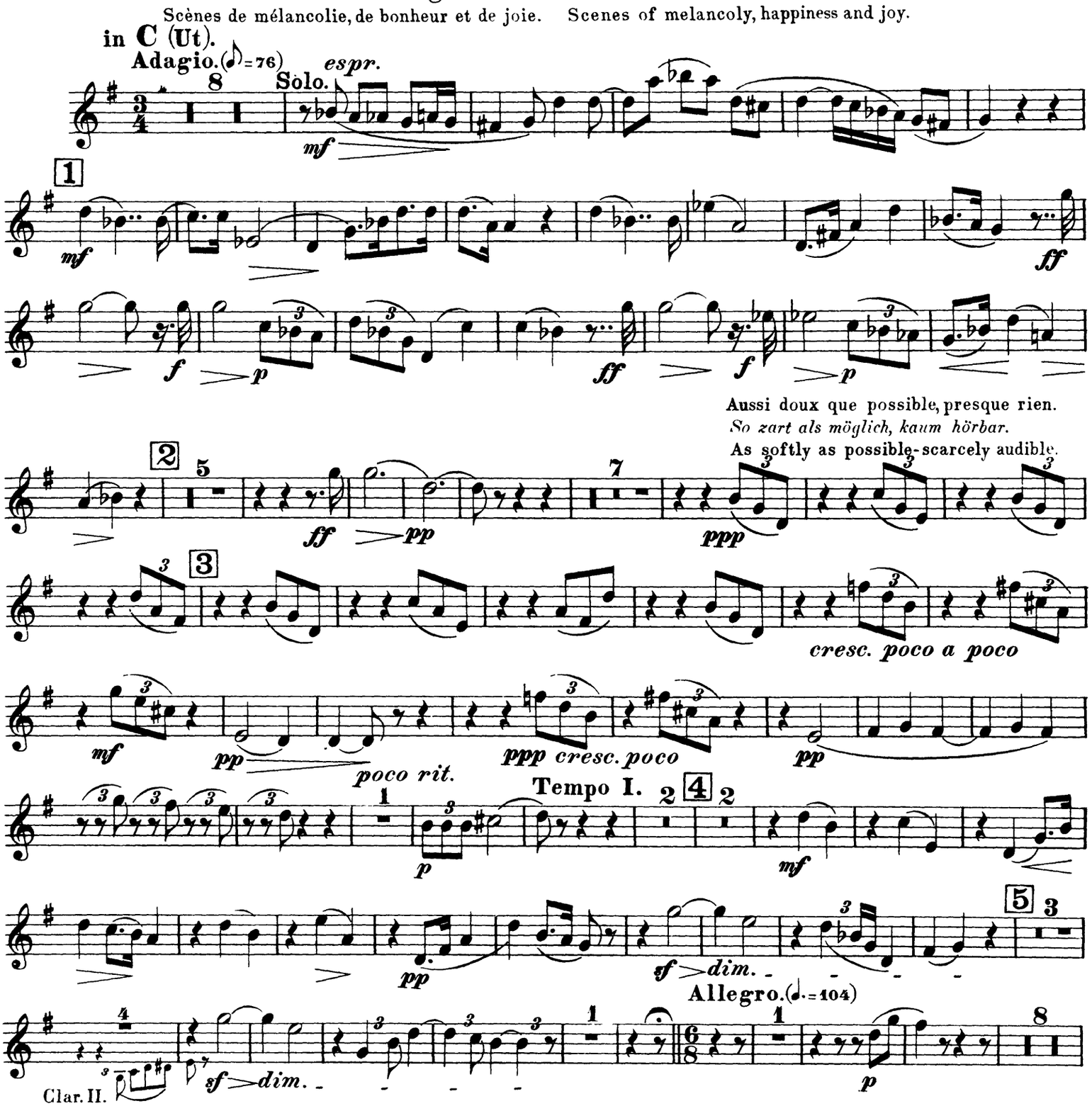
Scenen der Melancholie, des Glückes und der Freude.

Harold aux Montagnes.

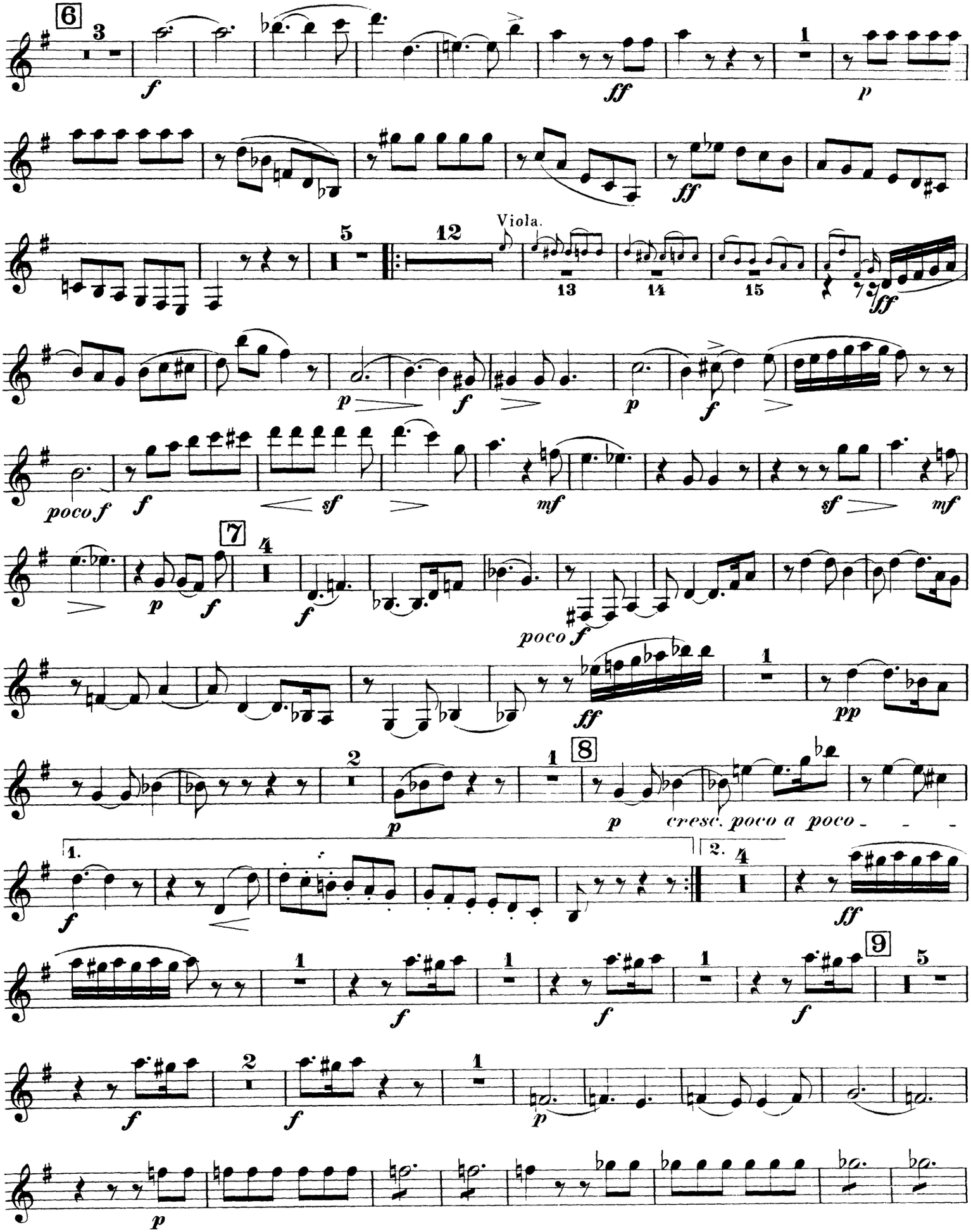
Scènes de mélancolie, de bonheur et de joie.

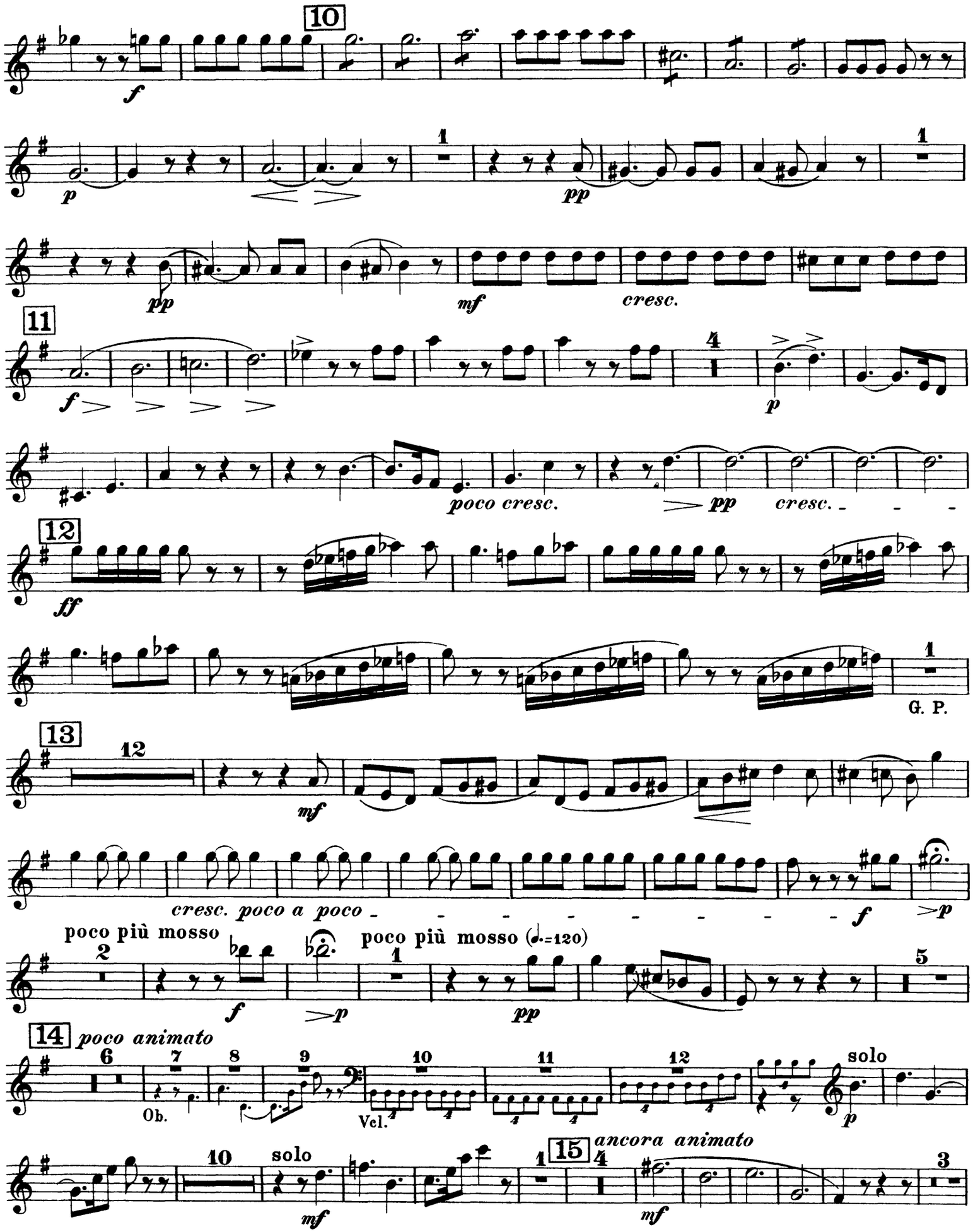
Harold in the Mountains.

Scenes of melancoly, happiness and joy.

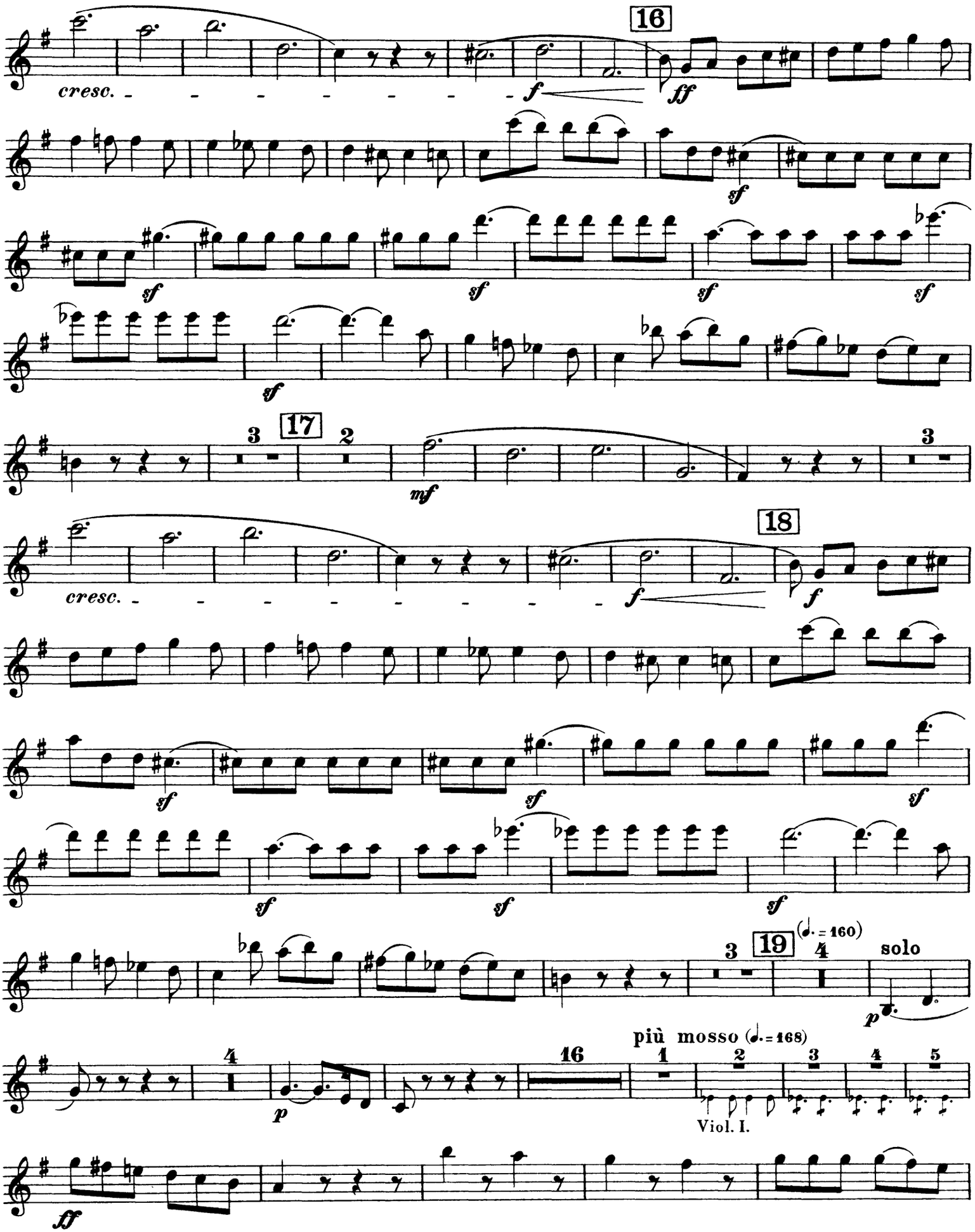


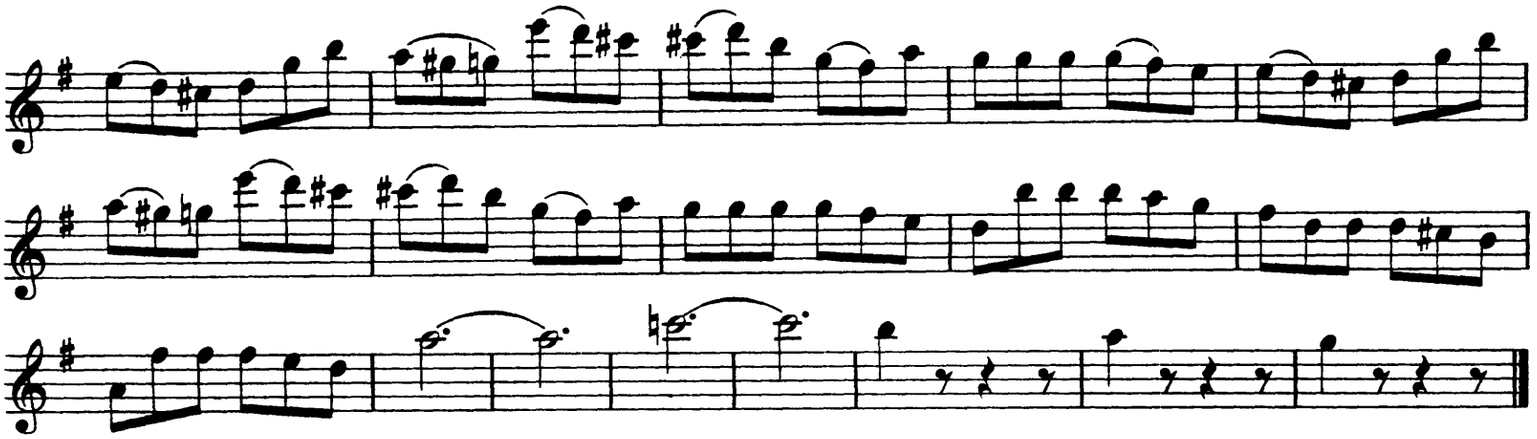
Clarinetto I.




10
f
p
pp
mf
cresc.
11
f
poco cresc.
pp
cresc.
12
ff
G. P.
13
12
mf
cresc. poco a poco
f
p
poco più mosso
2
f
p
poco più mosso (♩.=120)
1
pp
5
14
poco animato
6
7
8
9
10
11
12
Ob.
Vcl.
solo
p
10
solo
mf
15
ancora animato
4
mf
3

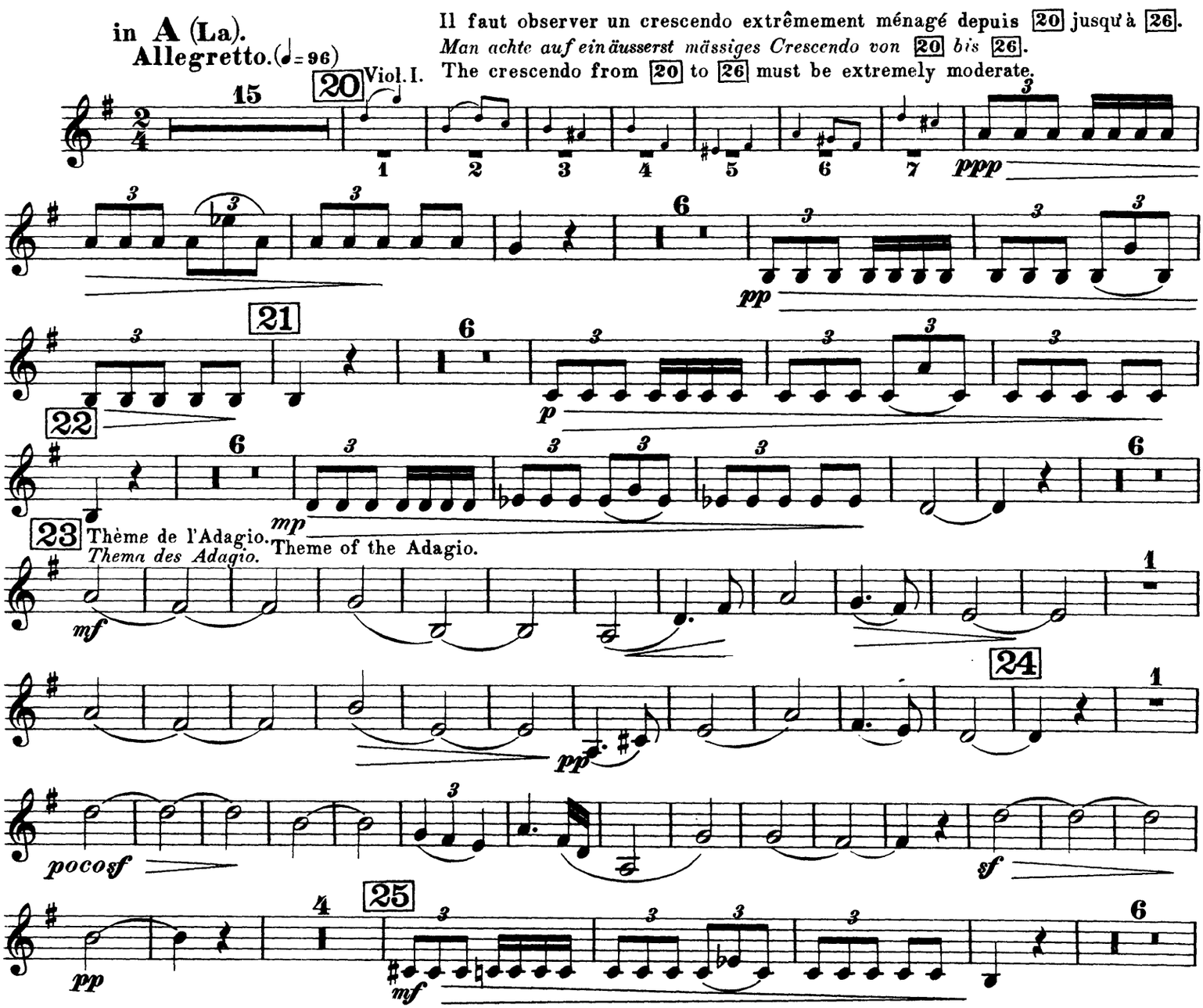
Clarinetto I.



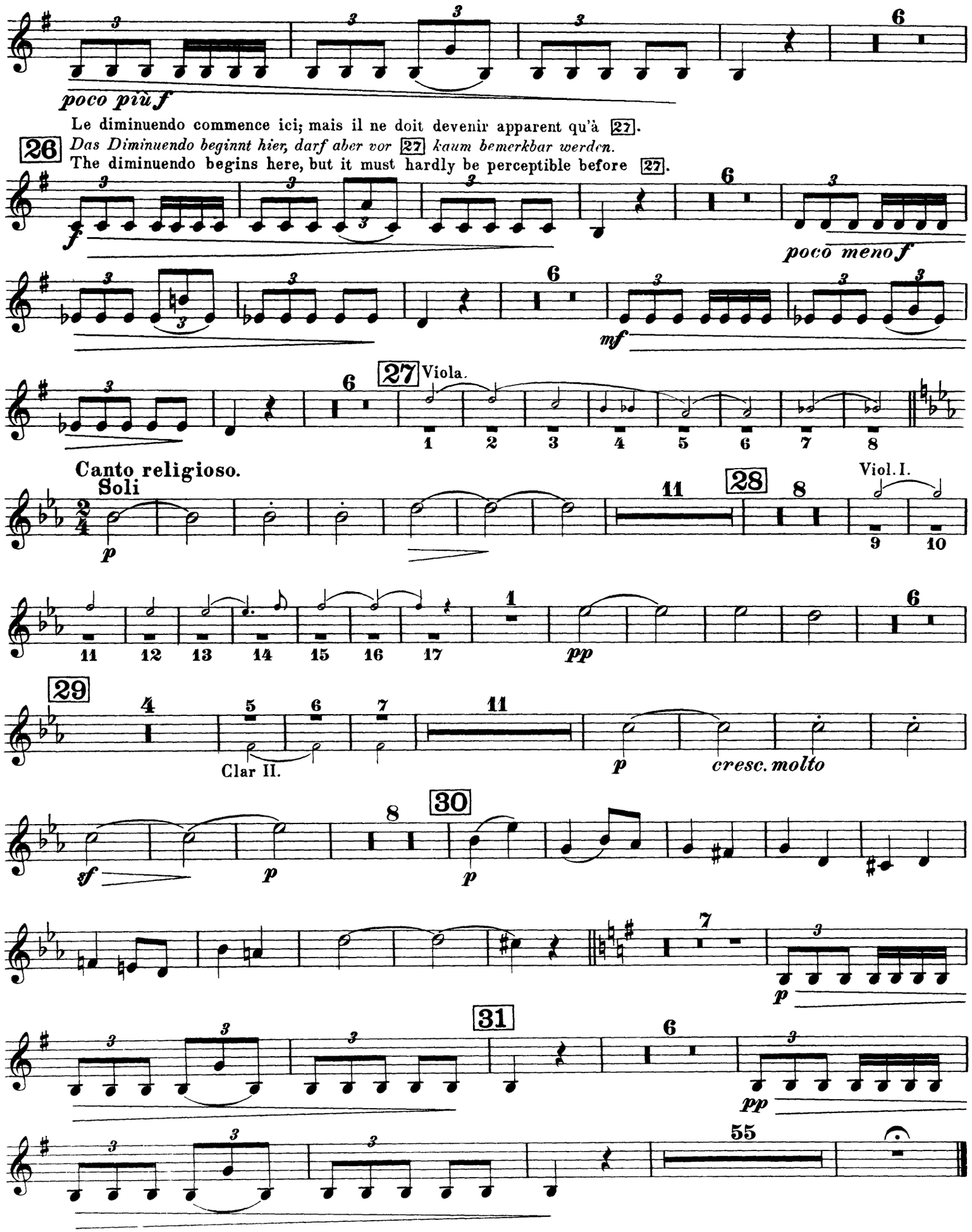


II.

Pilgerzug, das Abendgebet singend.
Marche de pélerins. Procession of pilgrims.
chantant la prière du soir. singing the evening hymn.



Clarinetto I.



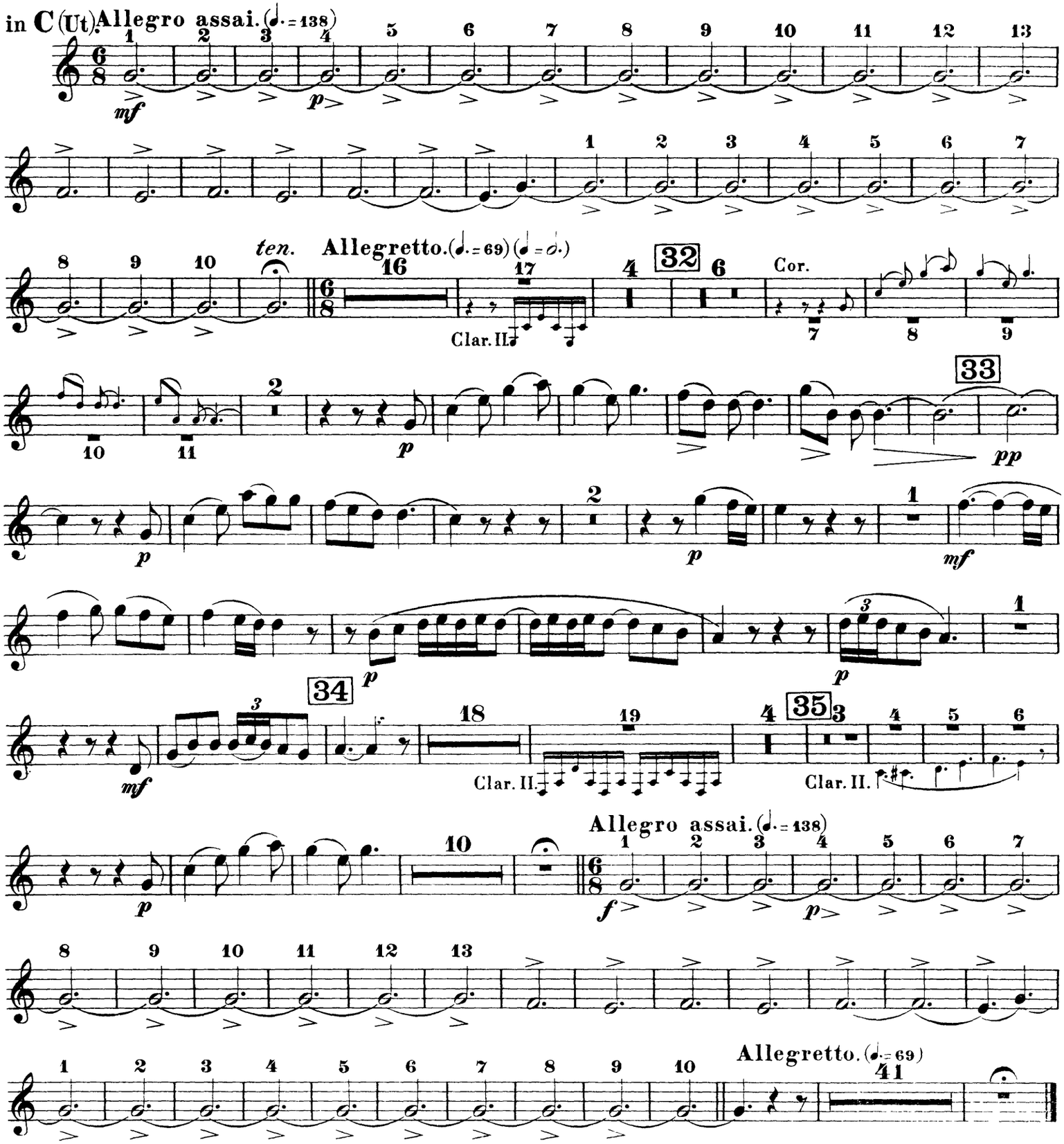
III.

Serenade

eines Bergbewohners der Abruzzen an seine Geliebte.

Sérénade — Serenade

d'un Montagnard des Abruzzes à sa maîtresse. of an Abbruzzi-mountaineer to his sweet-heart.



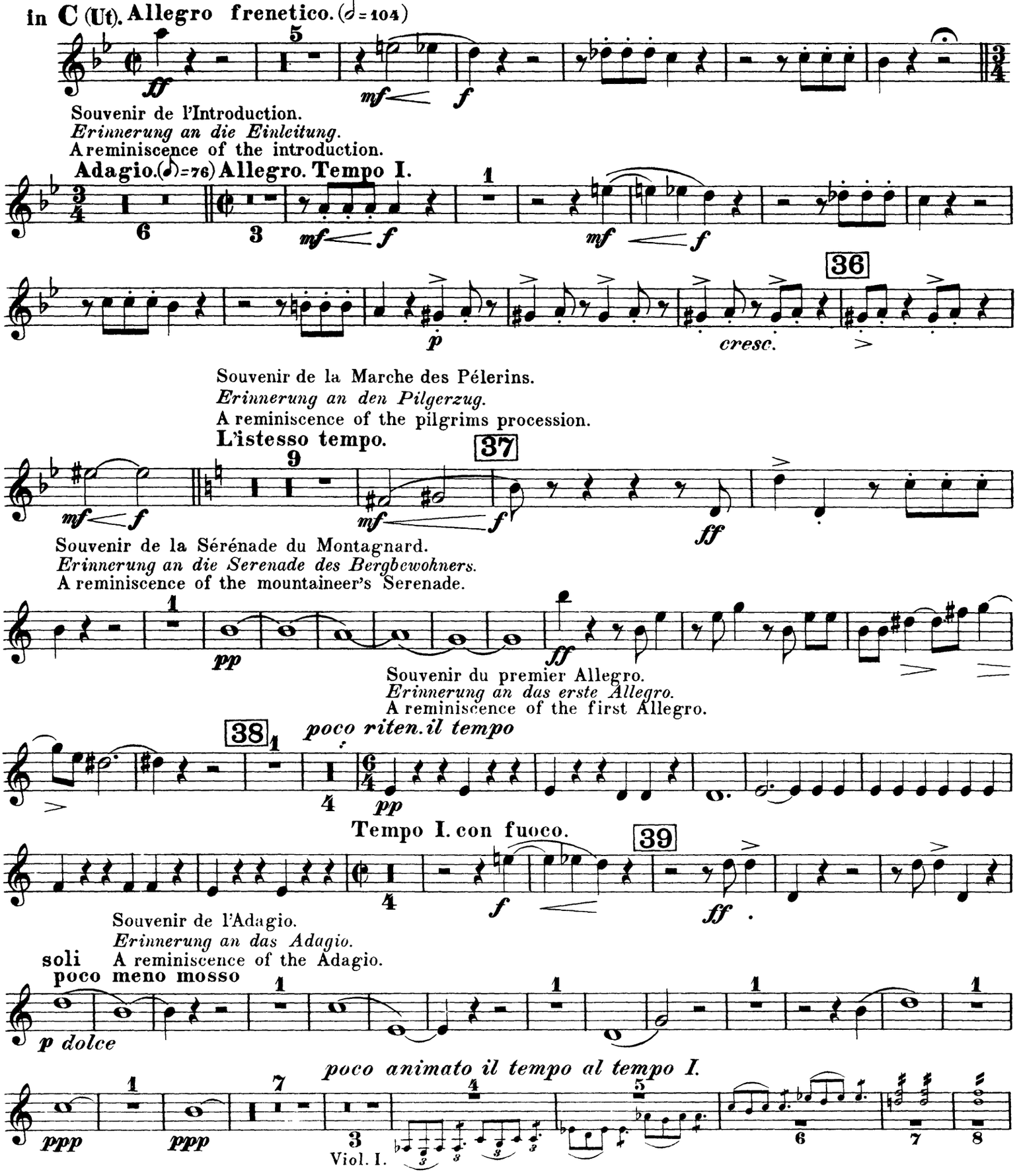
IV.

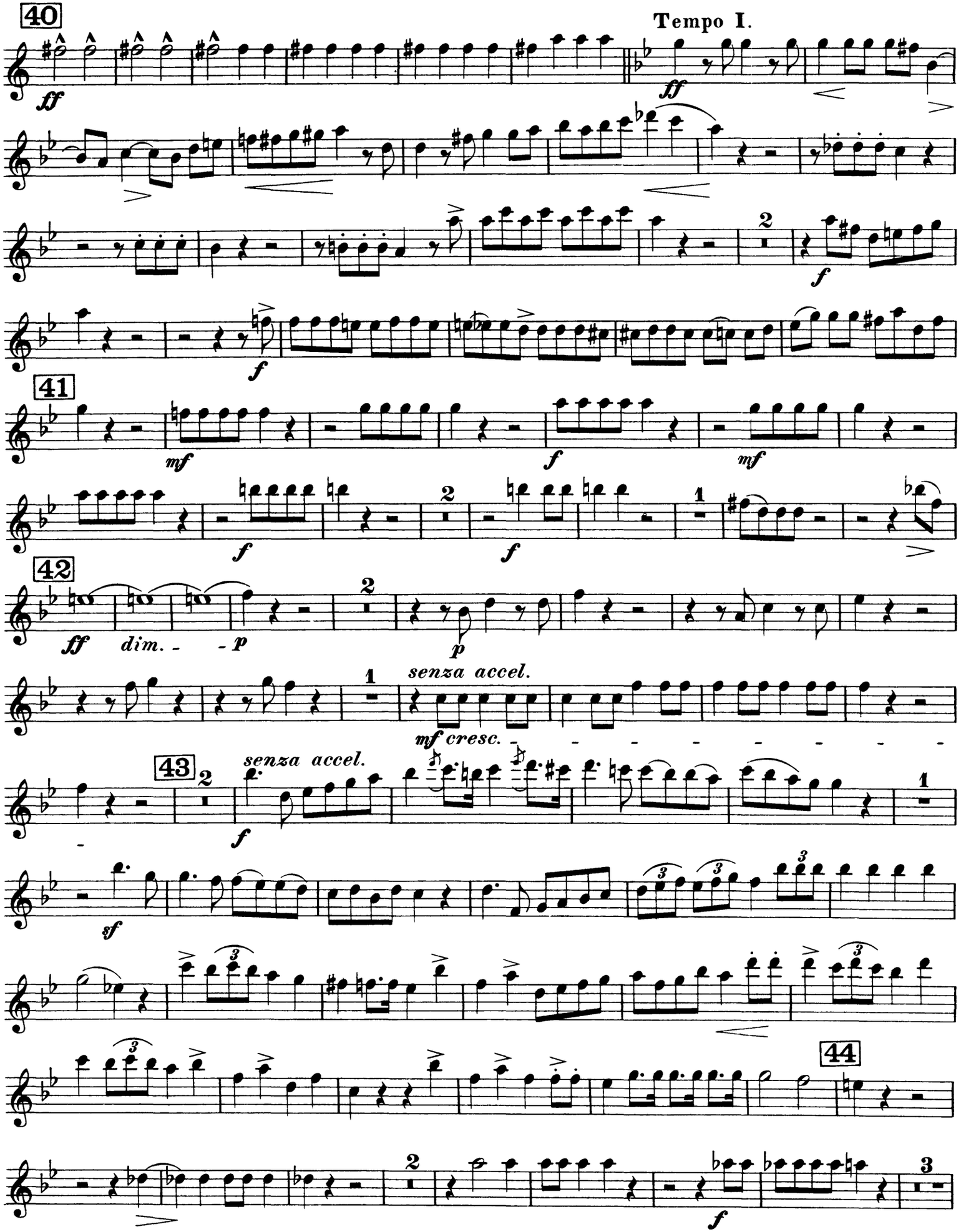
Orgie der Briganten.

Erinnerungen an die vorhergehenden Scenen.

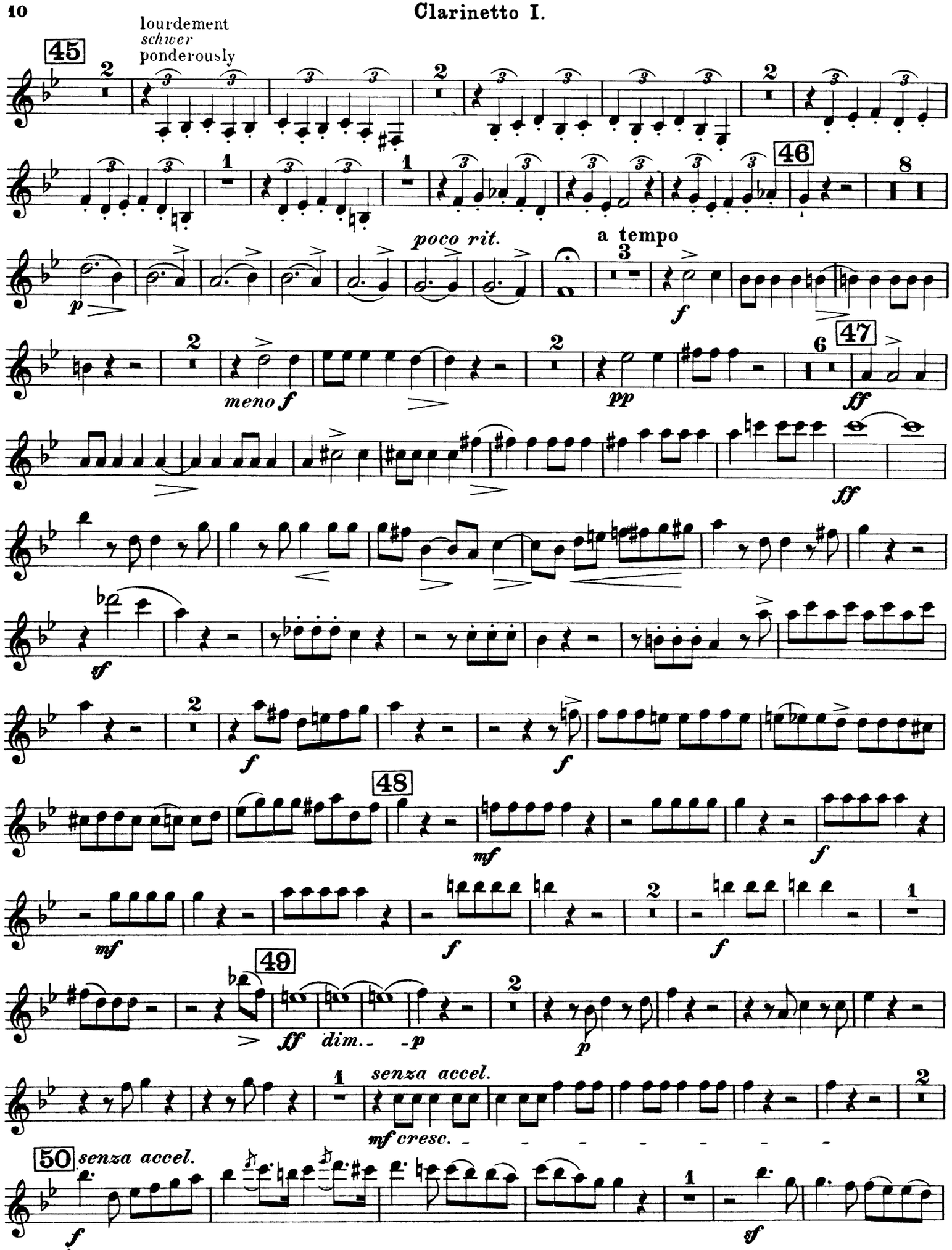
Orgie de Brigands. The brigand's Orgies.

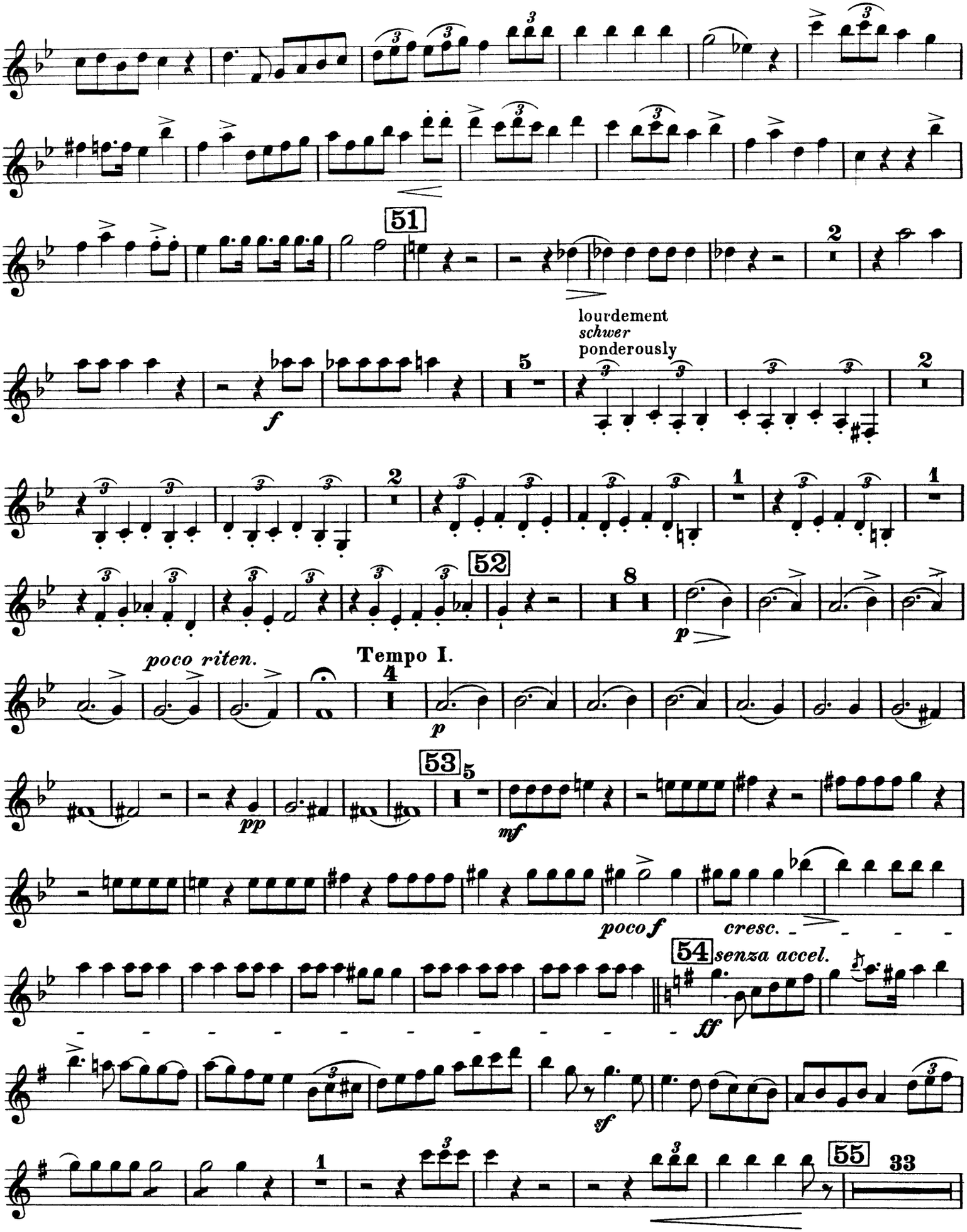
Souvenirs des scènes précédentes. Reminiscences of the preceding scenes.



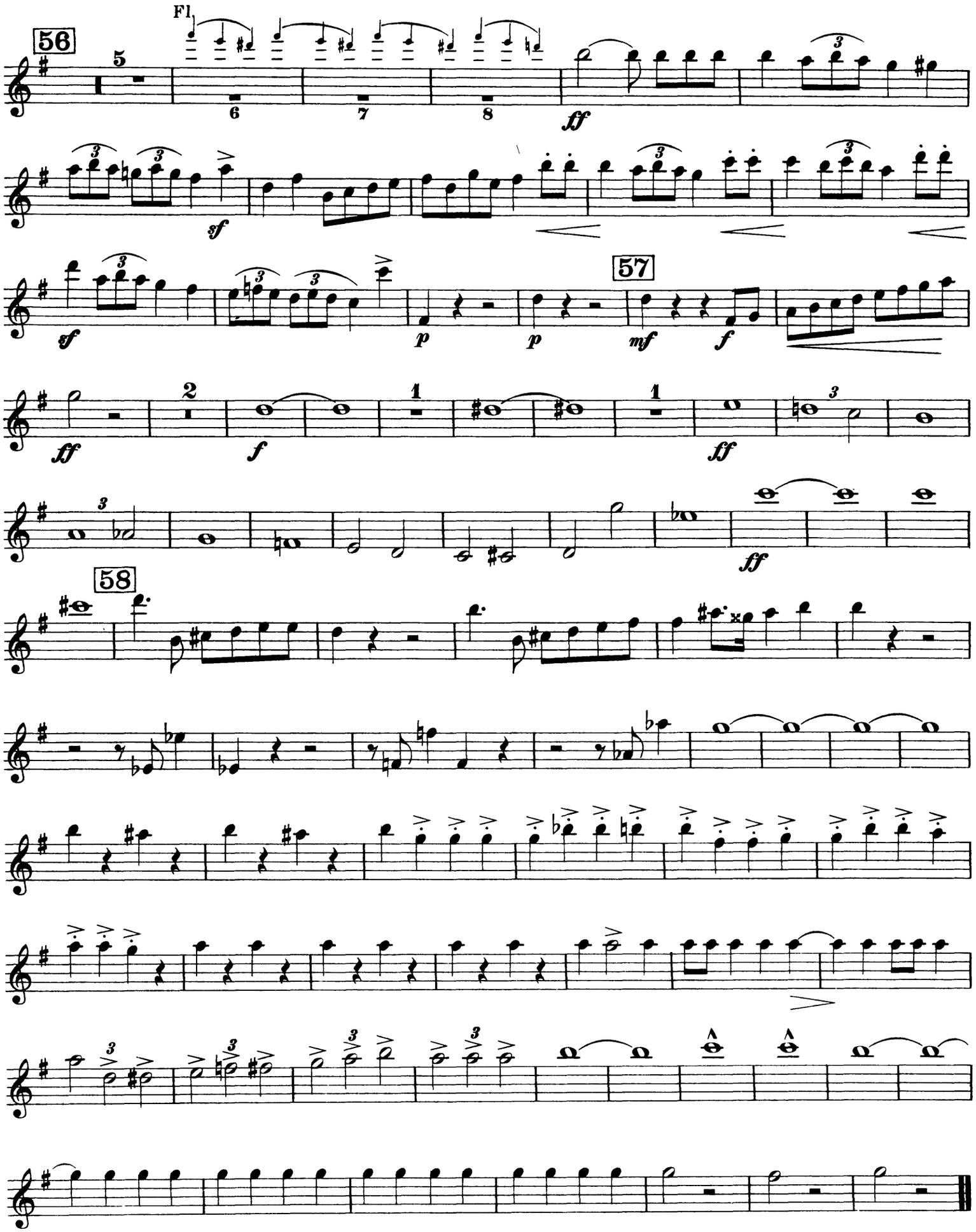

40
Tempo I.
ff
ff
f
f
41
mf
f
mf
f
f
42
ff
dim. -
- p
p
senza accel.
mf cresc. - - - - - - - -
43
senza accel.
f
sf
44
f

Clarinetto I.




51
lourdement
schwer
ponderously
52
Tempo I.
poco riten.
53
54
senza accel.
55
33

Clarinetto I.



Hector Berlioz

Harold in Italy, Op. 16

Clarinetto II.

I.

Harold in den Bergen.

Scenen der Melancholie, des Glückes und der Freude.

Harold aux Montagnes.

Scènes de mélancolie, de bonheur et de joie.

Harold in the Mountains.

Scenes of melancoly, happiness and joy.

in **C** (Ut).

Adagio. (♪ = 76)

11 12 13 1

Clar. I.

mf *ff* *f* *p* *ff* *f* *p* 2 5 *ff*

Aussi doux que possible, presque rien.

So zart als möglich, kaum hörbar.

As softly as possible-scarcely audible.

9 *ppp* 3

cresc. poco a poco *mf*

pp *ppp cresc. poco* *pp* 2 1 *poco rit.*

Tempo I. 2 4 2

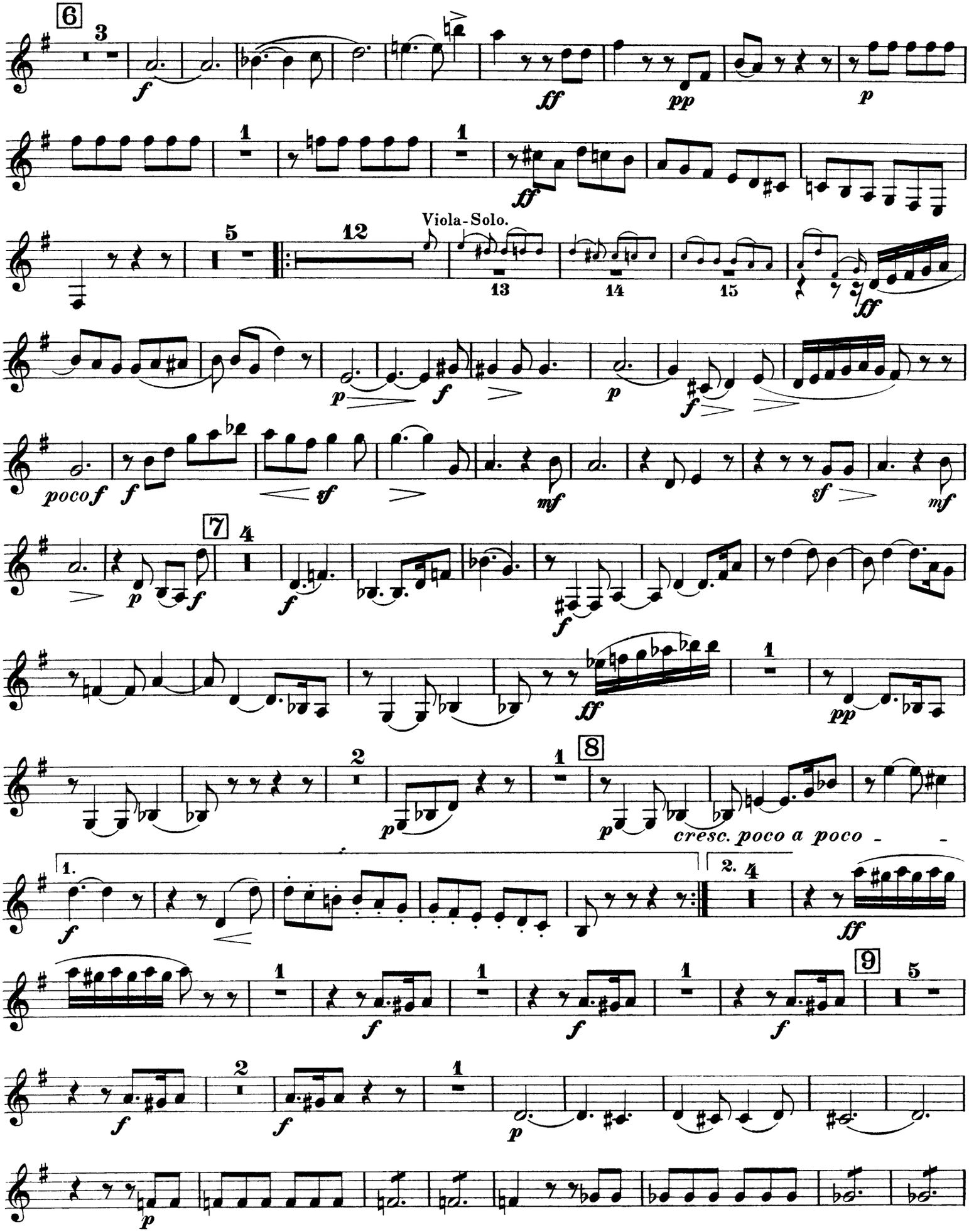
p *mf*

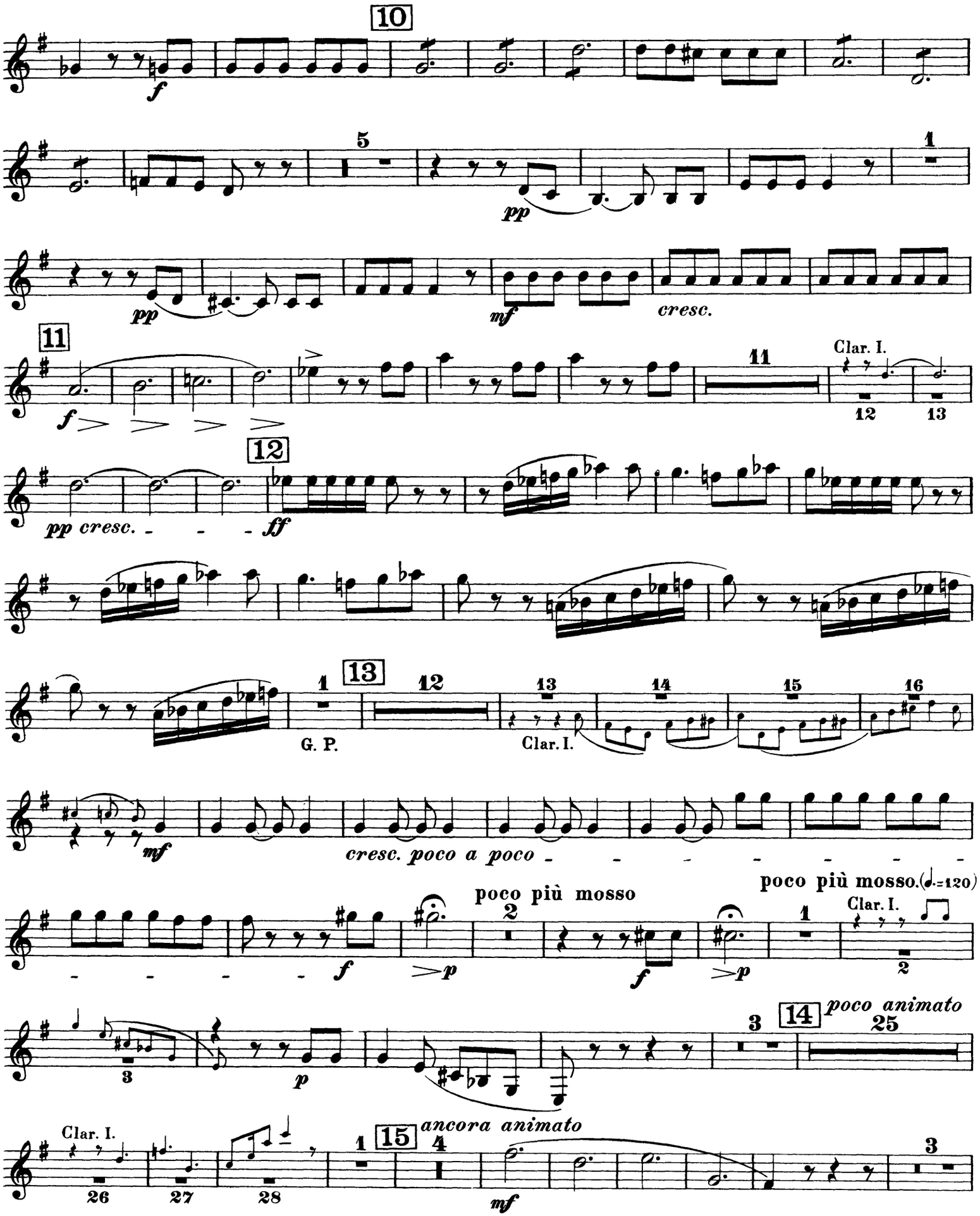
pp *sf* *dimin.* 5 3 *mf*

Allegro. (♩. = 104)

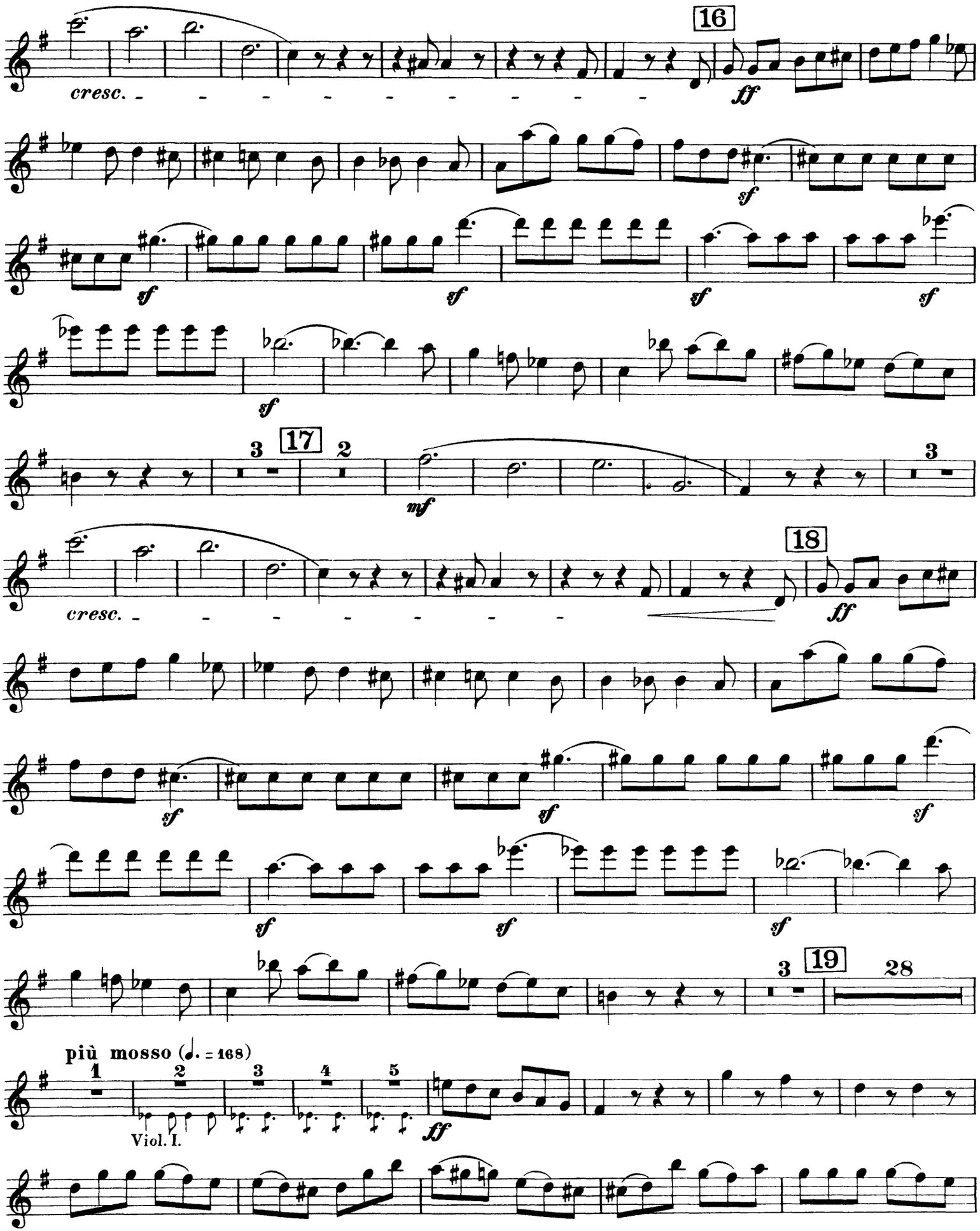
sf *dim.* 1 1 *p* 8

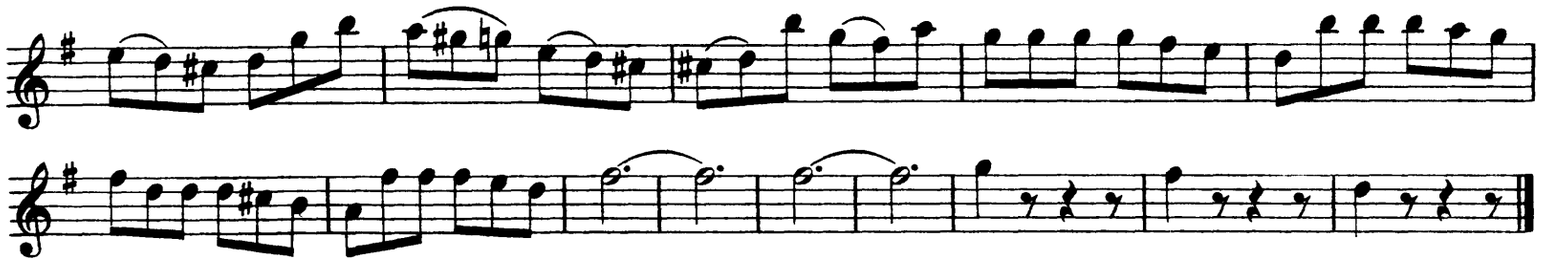
Clarinetto II.




10
f
5
pp
1
pp
mf
cresc.
11
f
11
Clar. I.
12
13
pp cresc.
ff
12
1
13
12
13
14
15
16
G. P.
Clar. I.
mf
cresc. poco a poco
poco più mosso
poco più mosso. (♩=120)
f
p
2
f
p
1
Clar. I.
2
3
14
poco animato
25
3
p
Clar. I.
26
27
28
1
15
ancora animato
4
mf
3

Clarinetto II.





II.

Pilgerzug, das Abendgebet singend.

Marche de pélerins chantant la prière du soir.

Procession of pilgrims singing the evening hymn.

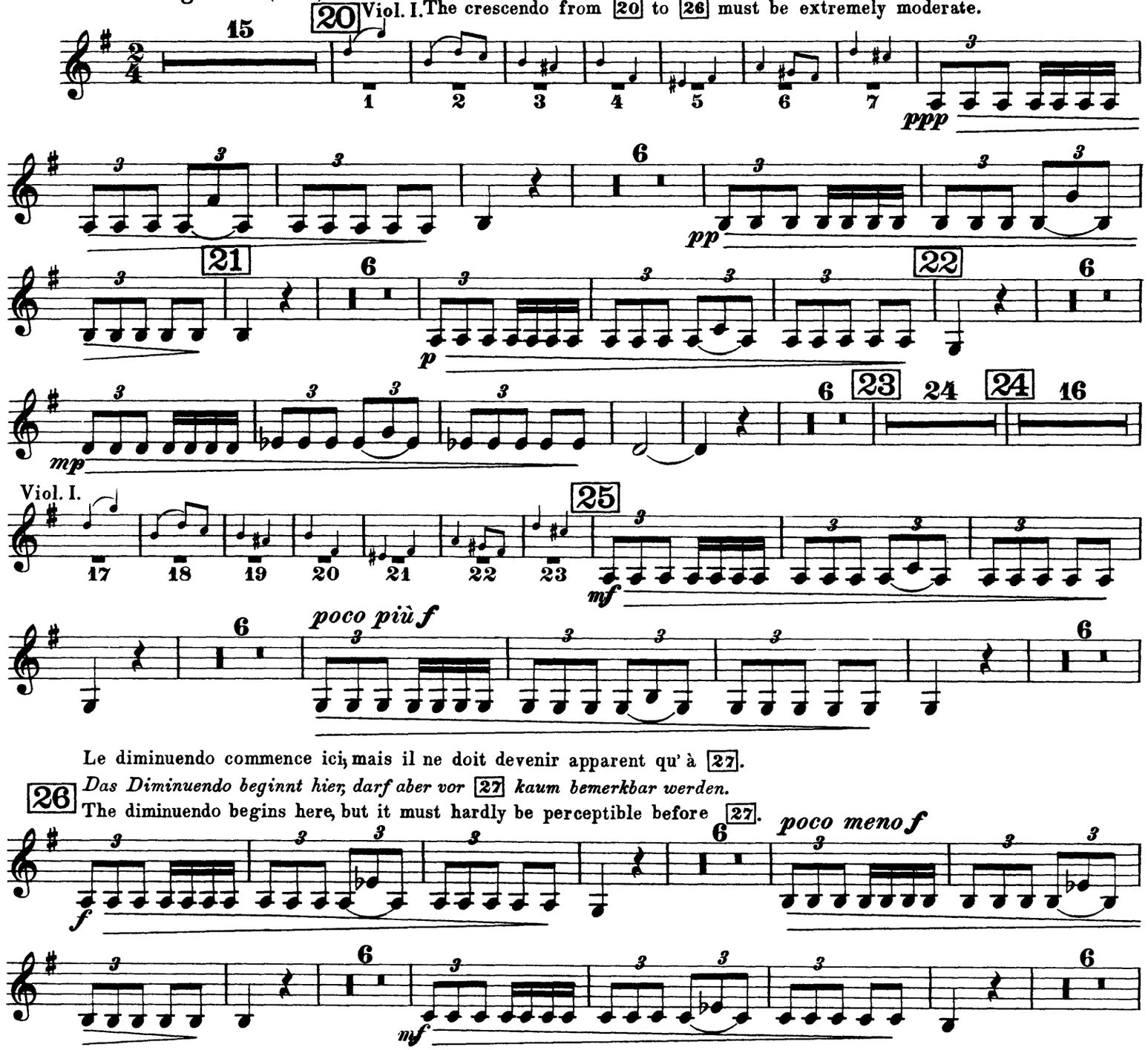
in A (La).

Allegretto. (♩ = 96)

Il faut observer un crescendo extrêmement ménagé depuis 20 jusqu'à 26.

Man achte auf ein äusserst mässiges Crescendo von 20 bis 26.

The crescendo from 20 to 26 must be extremely moderate.

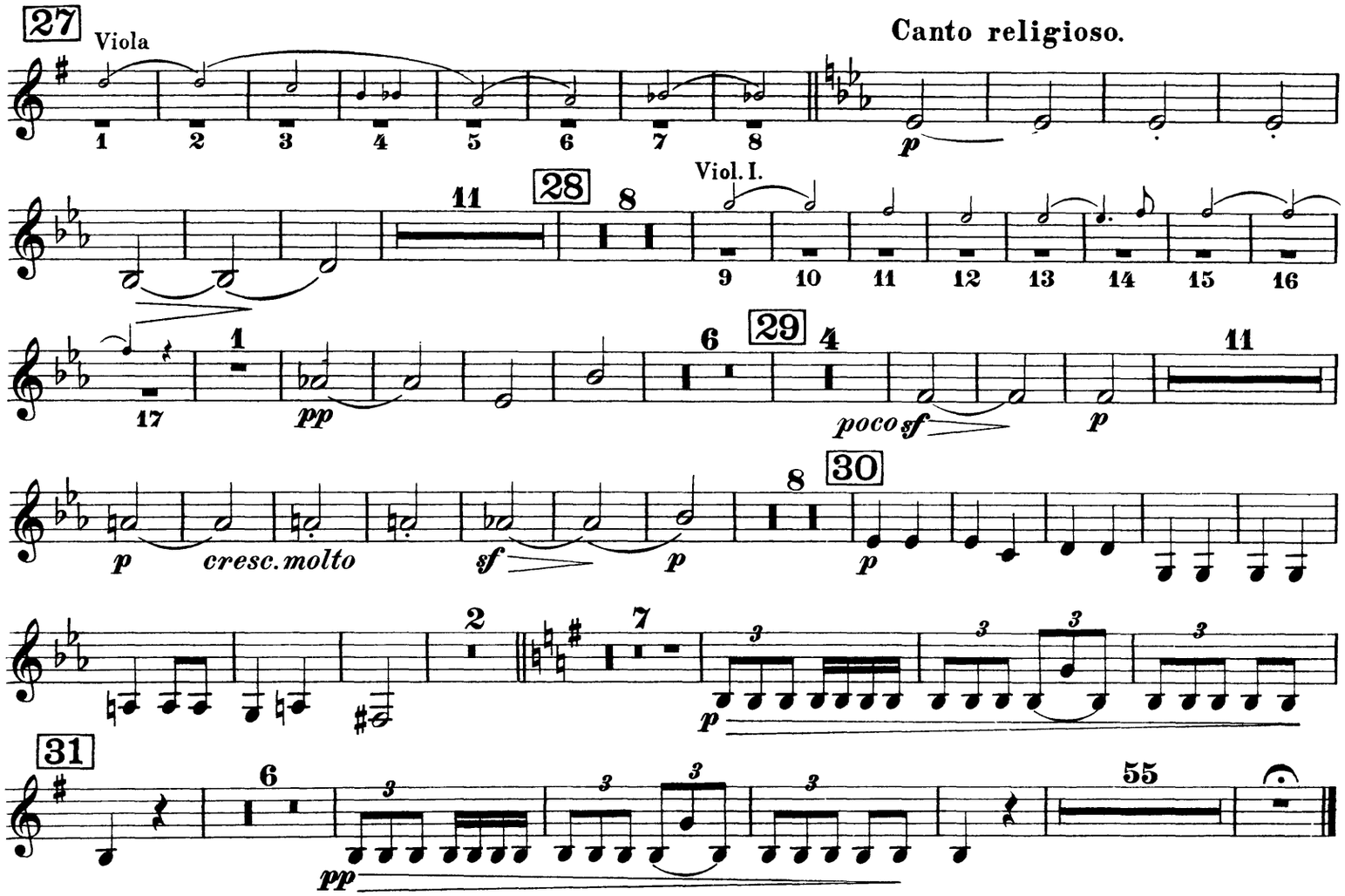


Le diminuendo commence ici, mais il ne doit devenir apparent qu'à 27.

Das Diminuendo beginnt hier, darf aber vor 27 kaum bemerkbar werden.

The diminuendo begins here, but it must hardly be perceptible before 27.

Clarinetto II.



III.

Serenade

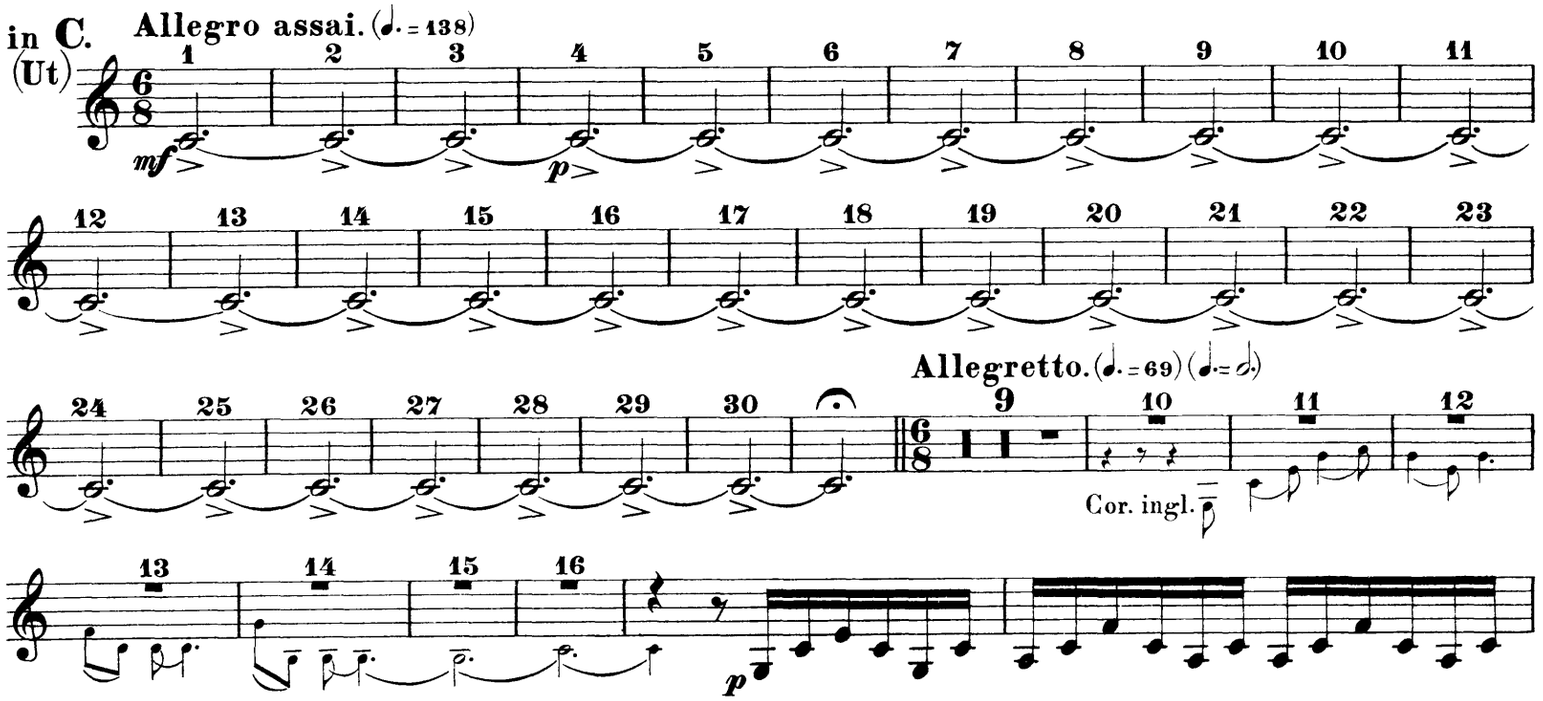
eines Bergbewohners der Abruzzen an seine Geliebte.

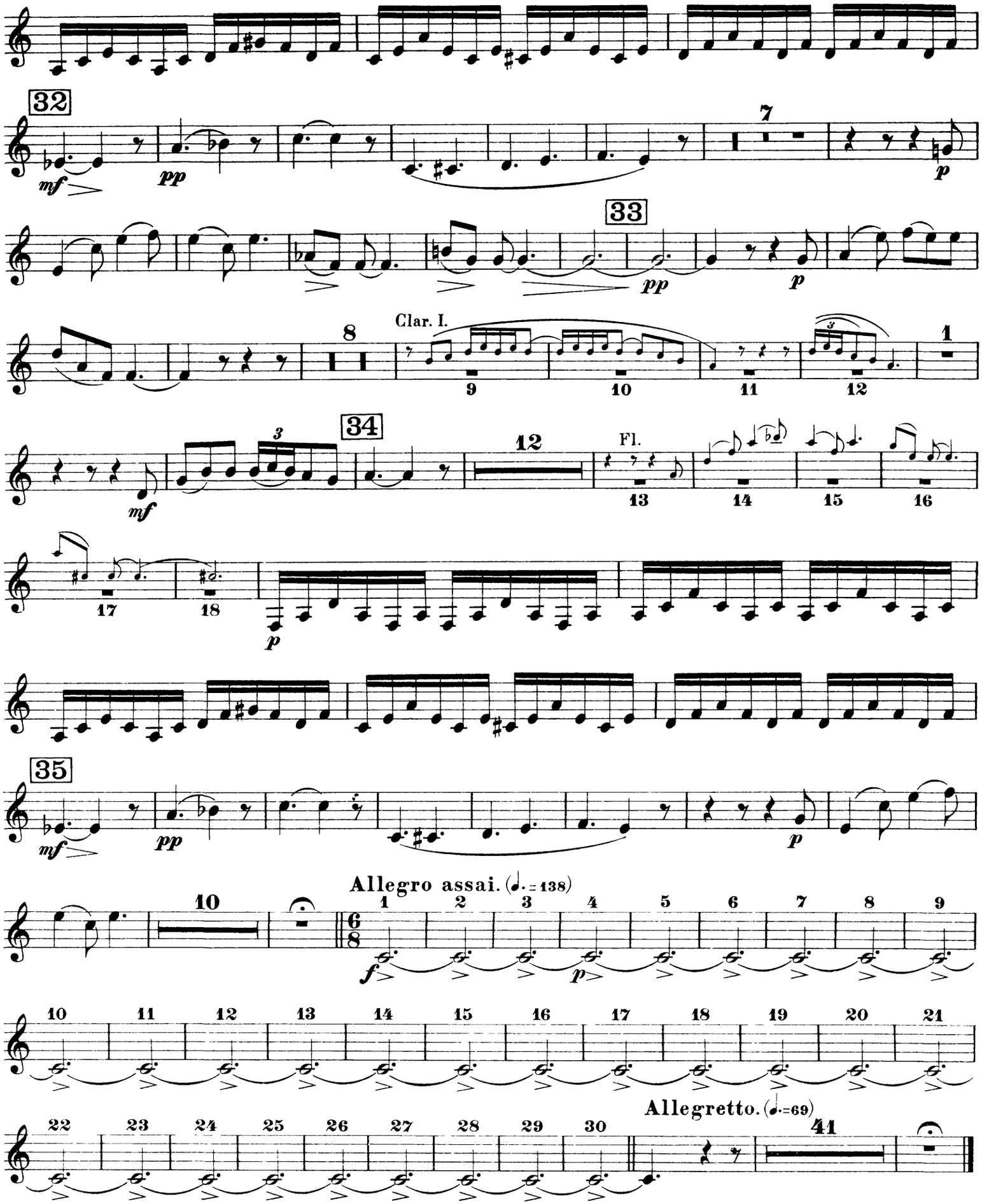
Sérénade

d'un Montagnard des Abruzzes à sa maîtresse.

Serenade

of an Abruzzi-mountaineer to his sweet-heart.




32
mf
pp
7
p
33
pp
p
8
Clar. I.
9
10
11
12
1
34
mf
12
Fl.
13
14
15
16
17
18
p
35
mf
pp
p
Allegro assai. (♩. = 138)
10
1
2
3
4
5
6
7
8
9
f
p
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
Allegretto. (♩. = 69)
22
23
24
25
26
27
28
29
30
41

Clarinetto II.

IV.

Orgie der Briganten.

Erinnerungen an die vorhergehenden Scenen.

Orgie de Brigands.

Souvenirs des scènes précédentes.

The brigand's Orgies.

Reminiscences of the preceding scenes.

in C (Ut). **Allegro frenetico.** (♩=104)

ff

5

mf *f*

Souvenir de l'introduction.
Erinnerung an die Einleitung.
A reminiscence of the introduction.

Adagio. (♩=76) **Allegro. Tempo I.**

6 3

mf *f*

1

mf *f*

p

36

cresc.

Souvenir de la marche des pélerins.
Erinnerung an den Pilgerzug.
A reminiscence of the pilgrims procession.

L'istesso tempo.

mf *f*

9

37

mf *f* *ff*

Souvenir de la Sérénade du montagnard.
Erinnerung an die Serenade des Bergbewohners.
A reminiscence of the mountaineer's Serenade.

pp

ff

Souvenir du premier Allegro.
Erinnerung an das erste Allegro.
A reminiscence of the first Allegro.

38

poco riten. il tempo

4

pp

Tempo I. con fuoco.

39

f *ff*

Souvenir de l'Adagio.
Erinnerung an das Adagio.
A reminiscence of the Adagio.

soli
poco meno mosso

p dolce

poco animato il tempo al tempo I.

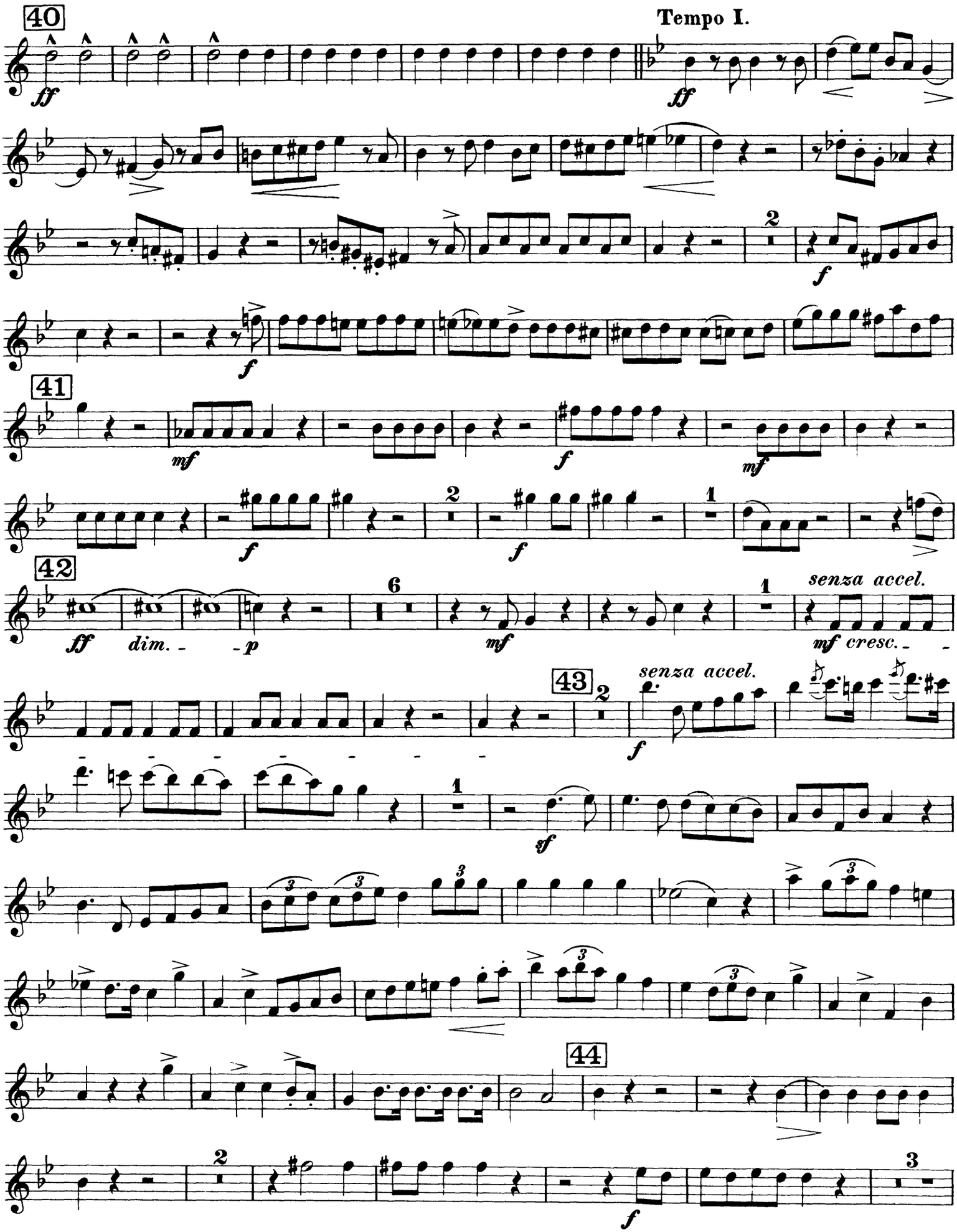
ppp *ppp*

7

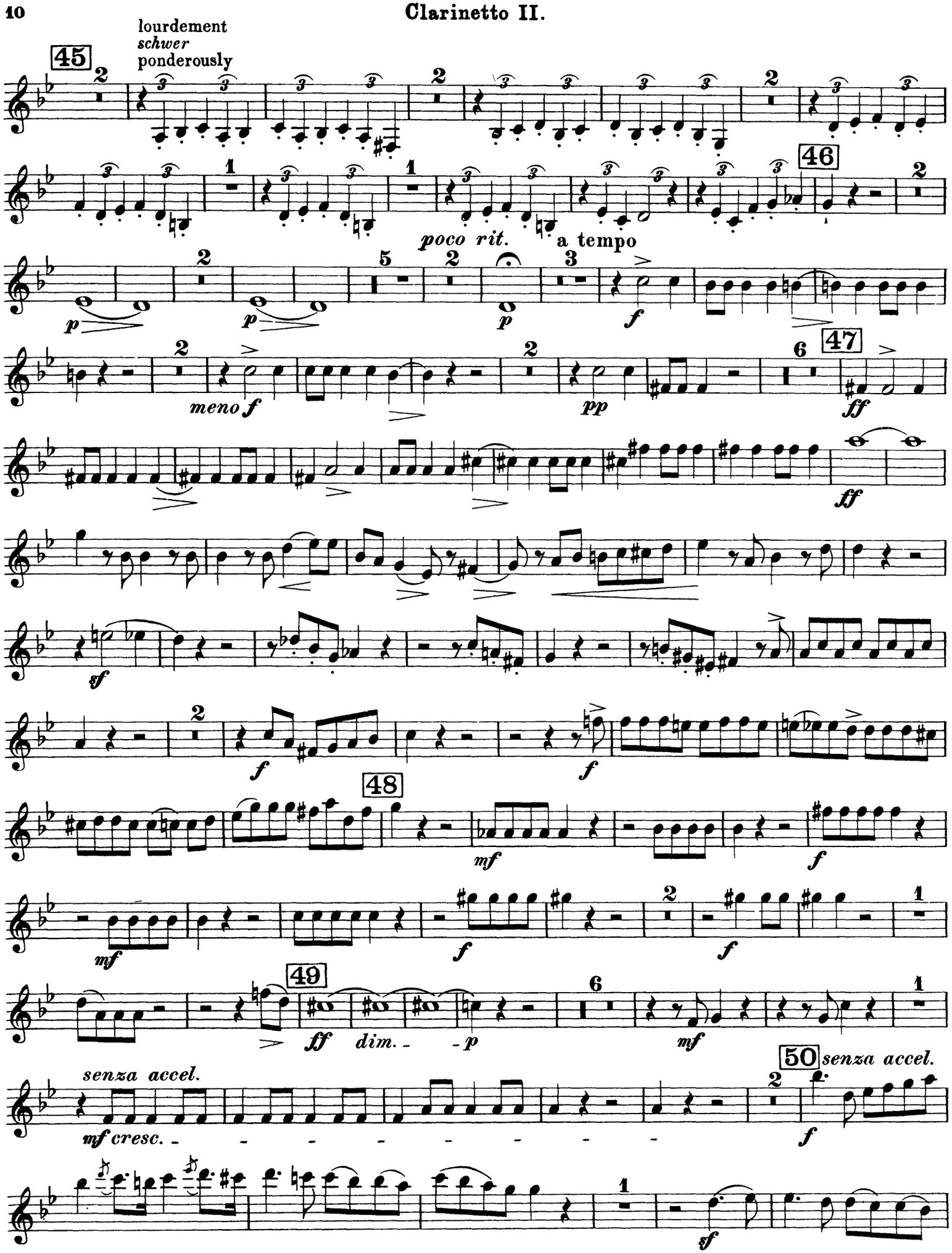
3

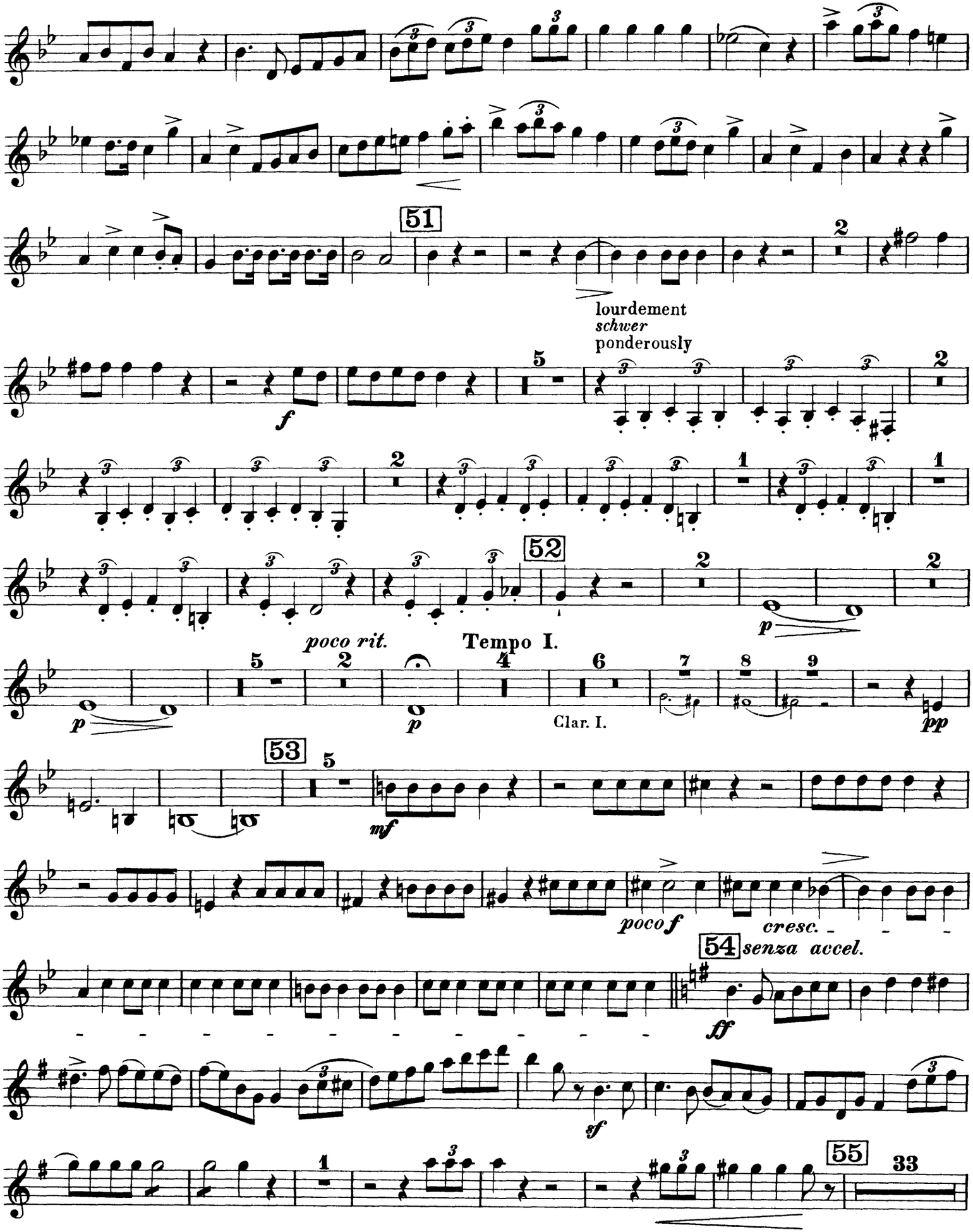
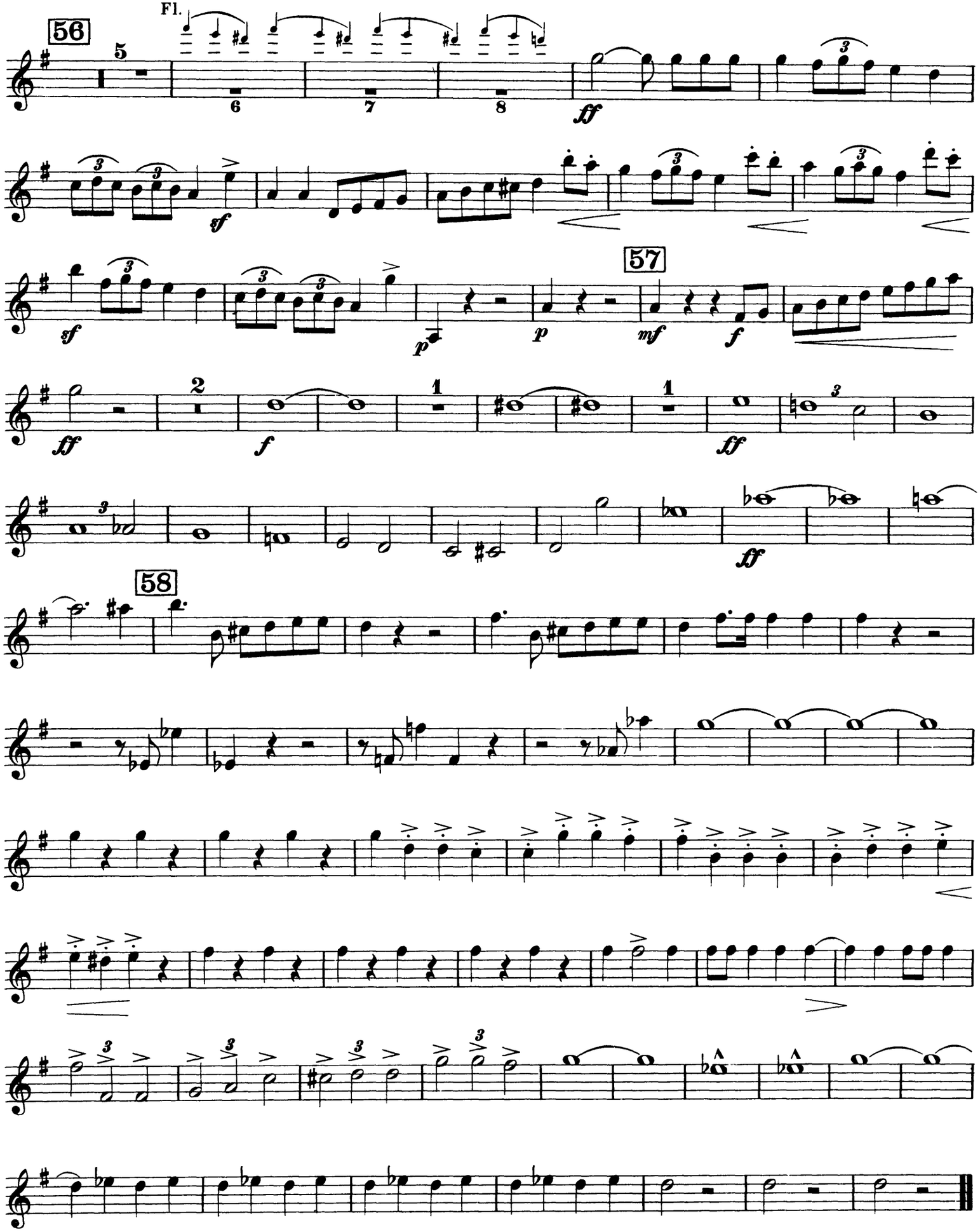
Viol. I.

5 6 7 8


40
Tempo I.
ff
41
mf
f
42
ff
dim.
p
senza accel.
mf cresc.
43
senza accel.
sf
44

Clarinetto II.




51
lourdement
schwer
ponderously
f
52
poco rit.
Tempo I.
p
Clar. I.
53
mf
poco f
cresc.
54
senza accel.
ff
sf
55
33

Clarinetto II.